www.BibleForChildren.org

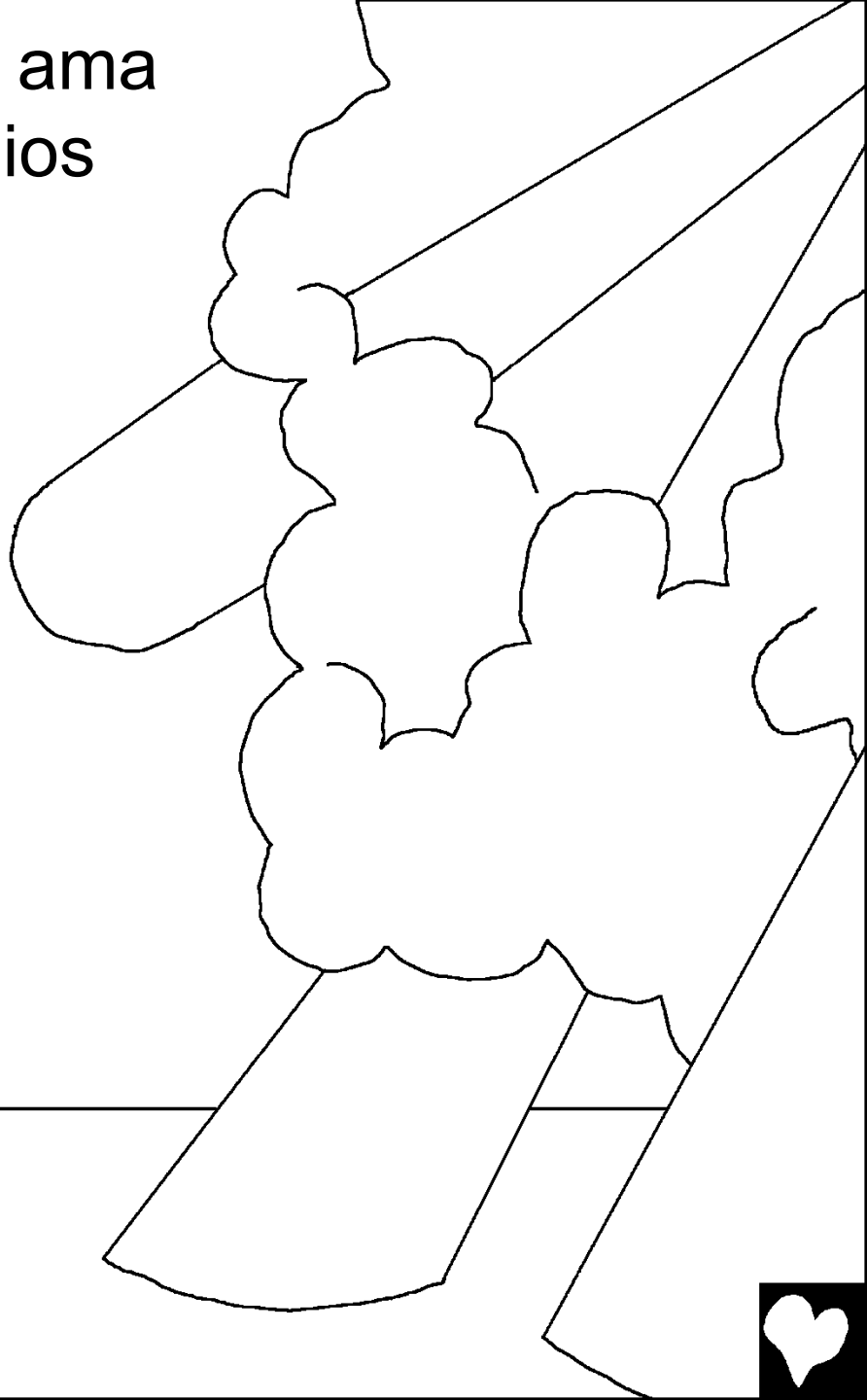
San Mateo 1



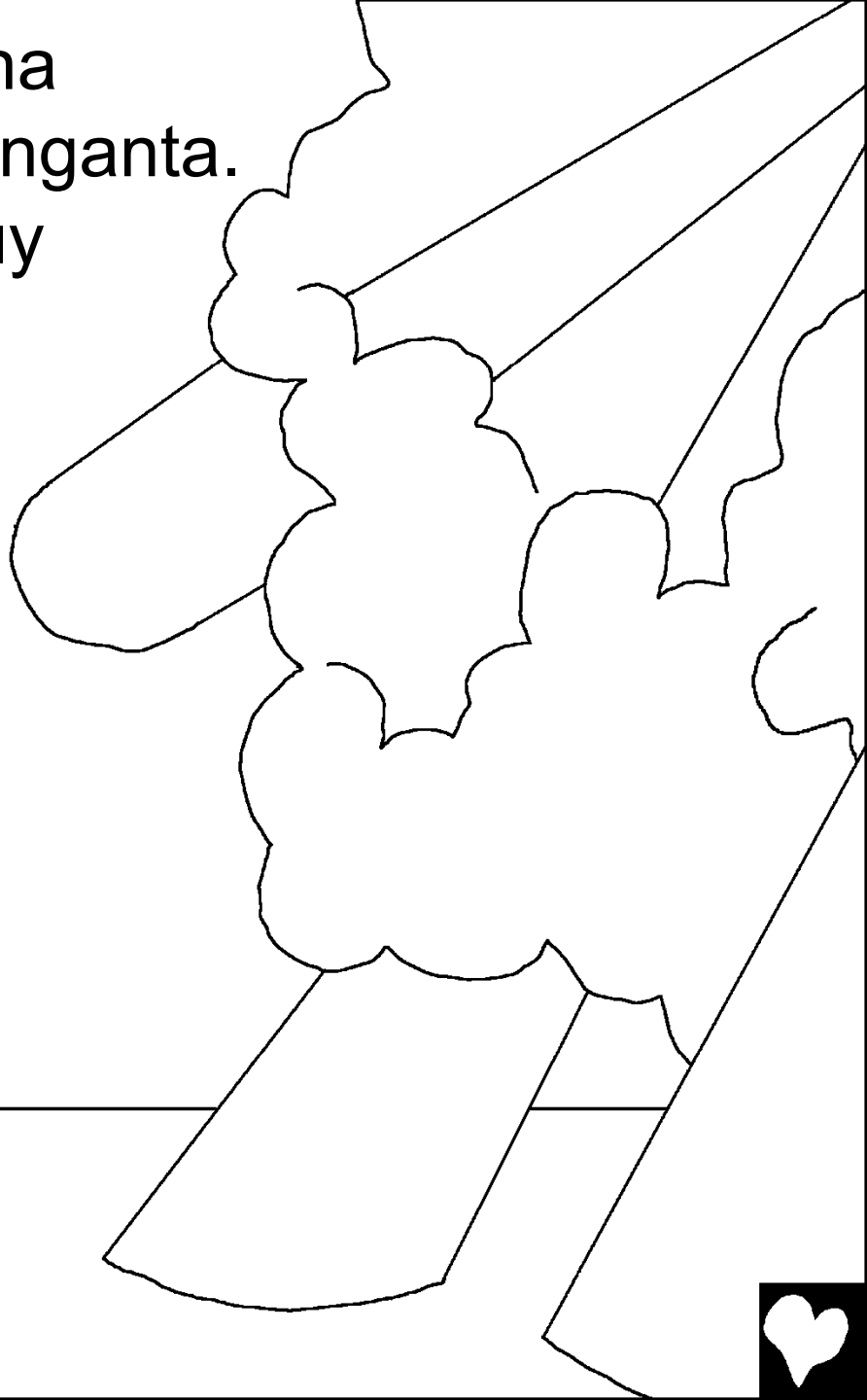
Elisabet gueshyag ricacunganpita sogta quillatanam angel Gabrielta Galilea provinciachru Nazaret marcaman doncëlla Mariata watucunanpag Tayta Dios cachraran. Mariam parlashana caycaran Davidpa ayllun Josëwan majachacunanpag.



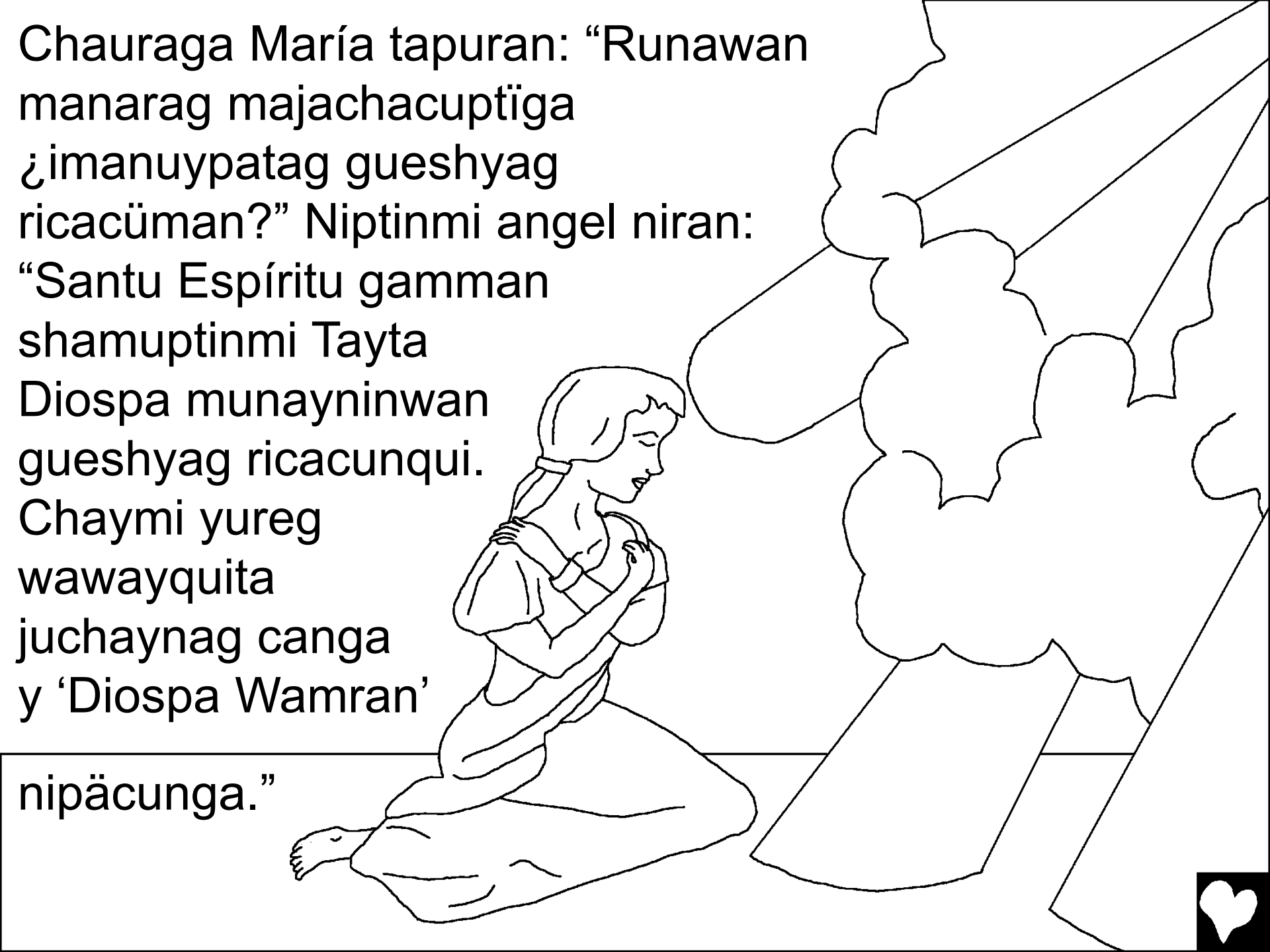
Chauraga angel niran: “María, ama manchariychu. Gamta Tayta Dios cuyashushpayquim acrashushcanqui. Gamwanmi imaypis canga. Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Yureg wawayqui olgum canga. Paypa jutinmi canga Jesús.”



“Munayniyog captinmi runacuna nipäcunga Diospa Wamran canganta. Paytam unay ayllun Davidtanuy mandag cananpag Tayta Dios chruranga. Paypa munayninchrümi Israel runacuna imaycamapis capäcunga. Pay munayniyog canganga imaypis manam ushacangachu”.



Chauraga María tapuran: “Runawan manarag majachacuptïga ¿imanuypatag gueshyag ricacüman?” Niptinmi angel niran: “Santu Espíritu gamman shamuptinmi Tayta Diospa munayninwan gueshyag ricacunqui. Chaymi yureg wawayquita juchaynag canga y ‘Diospa Wamran’ nipäcunga.”



Angel ninganpita warantincuna María jucla aywaran Judea provincia altunchru caycag marcaman Elisabetta watucunanpag.
Zacariaspa wasinman chrayaycur Elisabetta saludaran.
Saludaptinmi Elisabetpa pachranchru wamranpis cuyuriran.



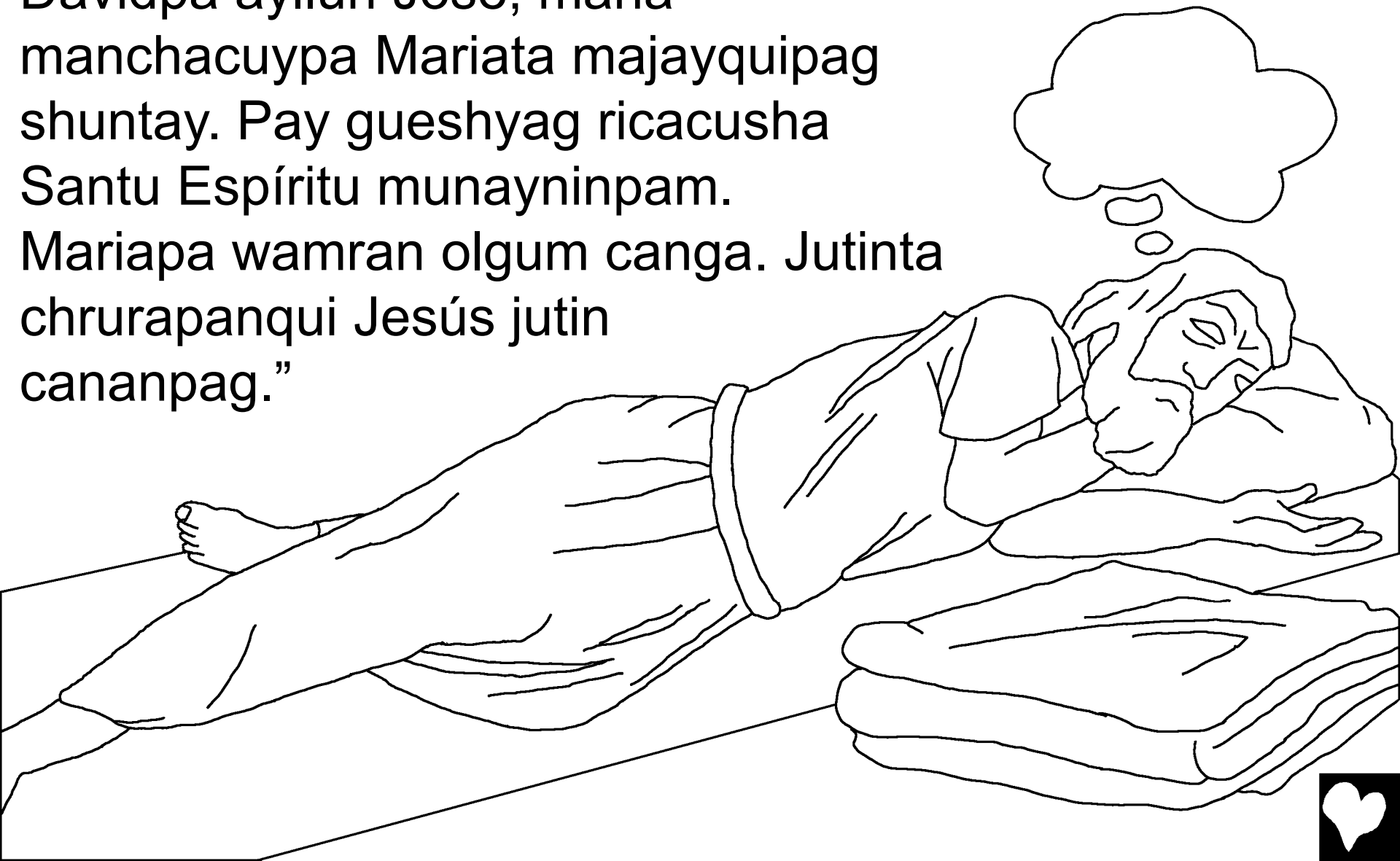
Chauraga Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicur fiyupa niran: “María, ¡lapan warmicunapitam Tayta Dios gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycangayqui wawayquita paymi imaypis yanapanga.”



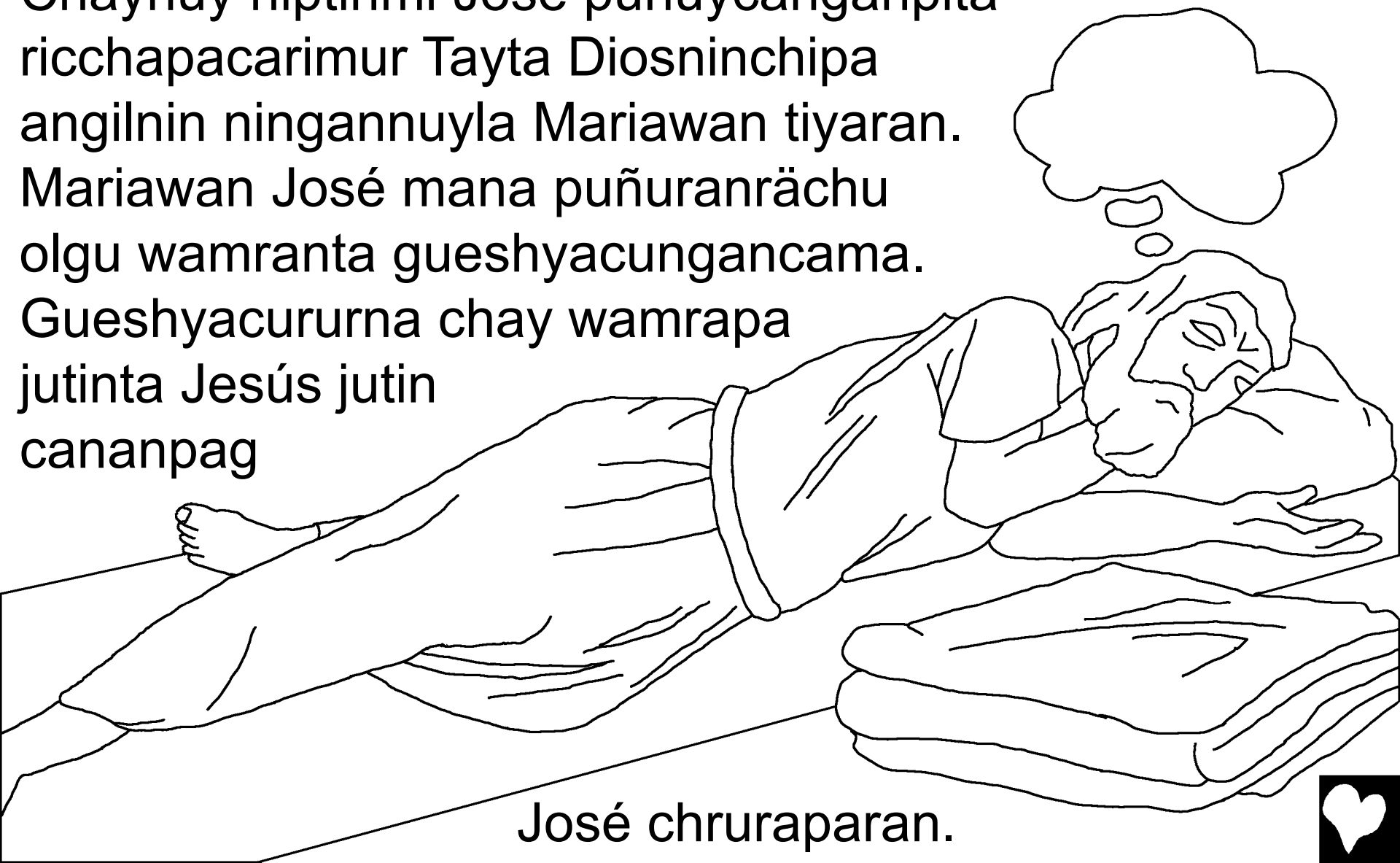
Jesús yurinanpag caynuy caran: Mariawan tiyananpag José parlashana caycaran.
Ichanga mana majachacaranrächu.
Manaräpis majachacar Santu Espiritupa munayninwan María gueshyag ricacuran.
Gueshyag ricacaruptin Josëga ali runa car pitapis mana musyachilar jaguiriycuyta yarparan.



Ichanga jaguiriycunanpag yarpachracusha caycaptin Tayta Diospa angilnin Josëta suyñuyninchru niran: “Rey Davidpa ayllun José, mana manchacuypa Mariata majayquipag shuntay. Pay gueshyag ricacusha Santu Espíritu munayninpam. Mariapa wamran olgum canga. Jutinta chrurapanqui Jesús jutin cananpag.”

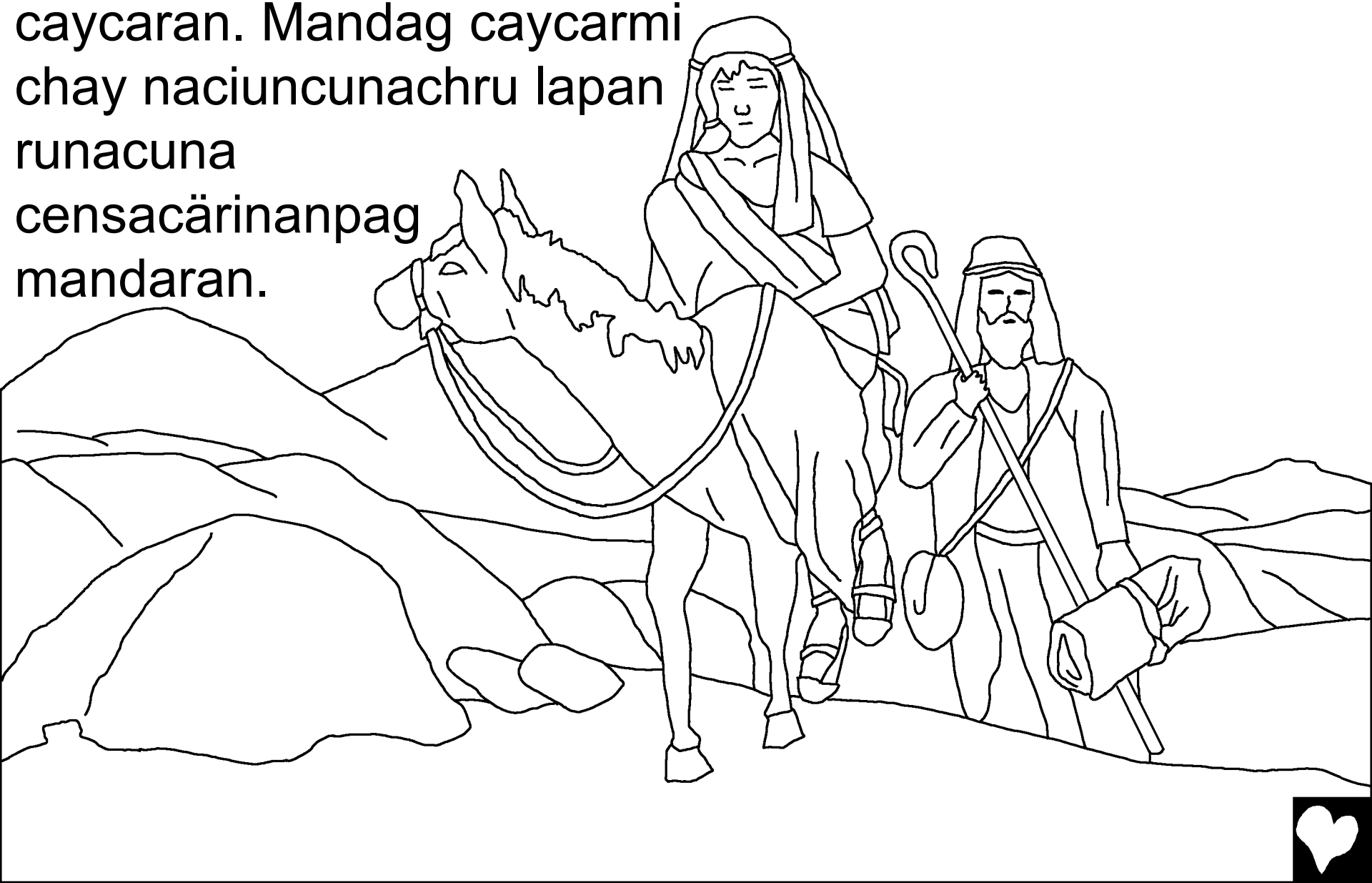


“Chaynuy jutin canga marcamasincunata
juchäcunganpita perdunar salvananpag captinmi”.
Chaynuy niptinmi José puñuycanganpita
ricchapacarimur Tayta Diosninchipa
angilnin ningannuyla Mariawan tiyaran.
Mariawan José mana puñuranrächu
olgu wamranta gueshyacungancama.
Gueshyacururna chay wamrapa
jutinta Jesús jutin
cananpag

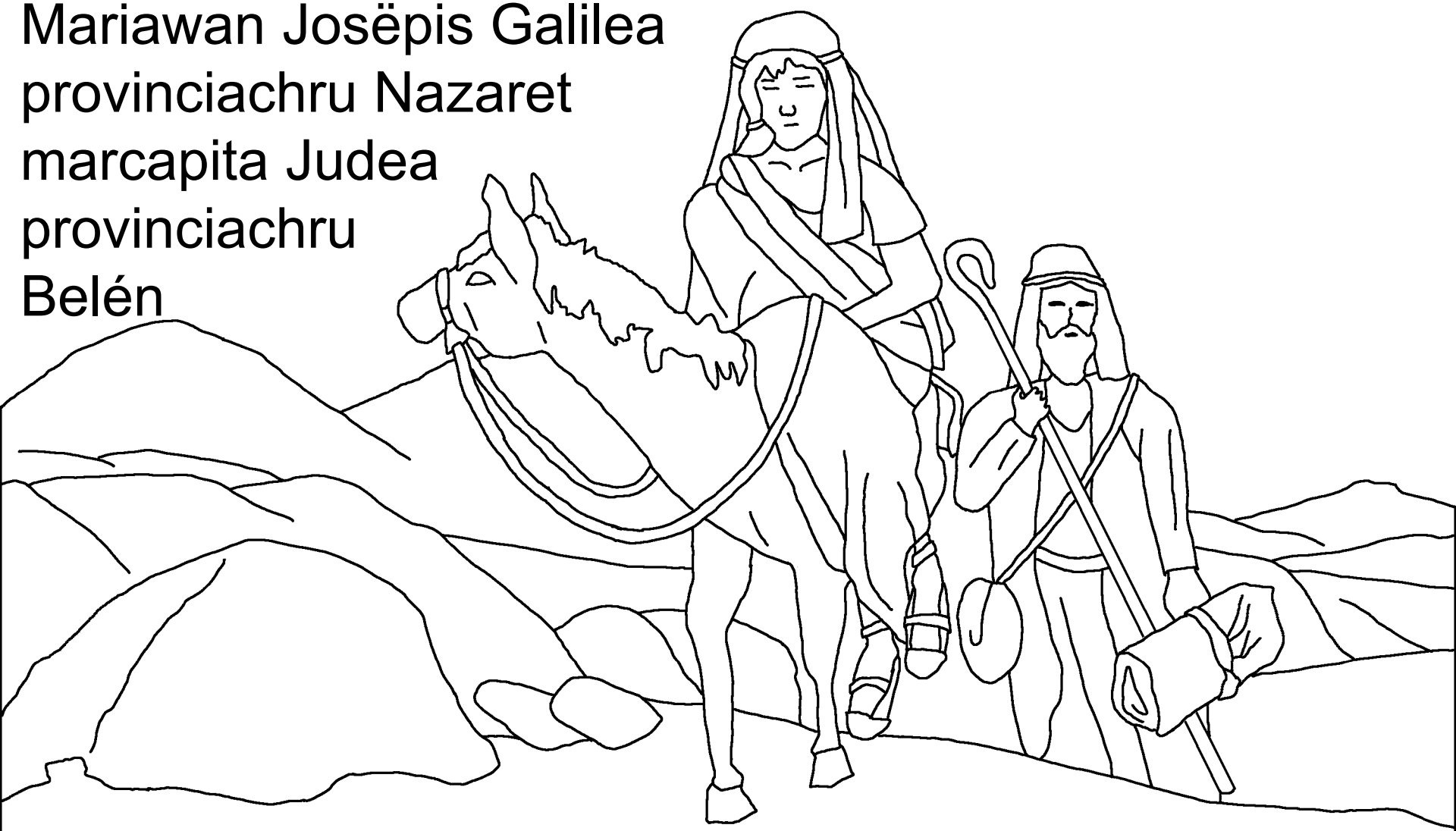


José chruraparan.

Belén marcachrümi Jesús yuriran. Chay wichan Augusto César achca naciuncunapa mandagnin caycaran. Mandag caycarmi chay naciuncunachru lapan runacuna censacärinanpag mandaran.



Chaymi lapan runacuna marcanman cama censacärinanpag aywapäcuran. Chaymi warmin Mariawan Josëpis Galilea provinciachru Nazaret marcapita Judea provinciachru Belén

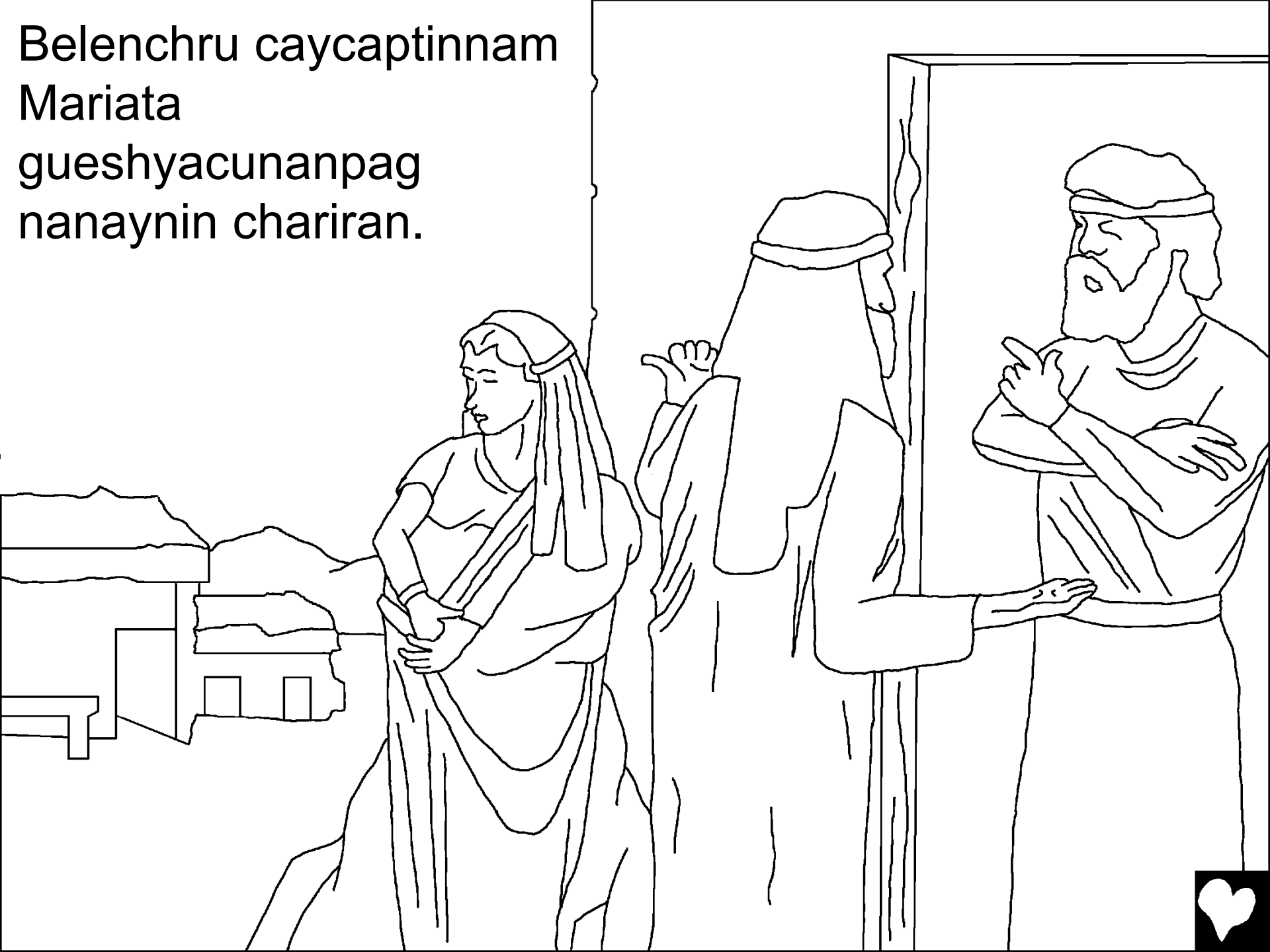


marcaman censacärinanpag aywapäcuran.

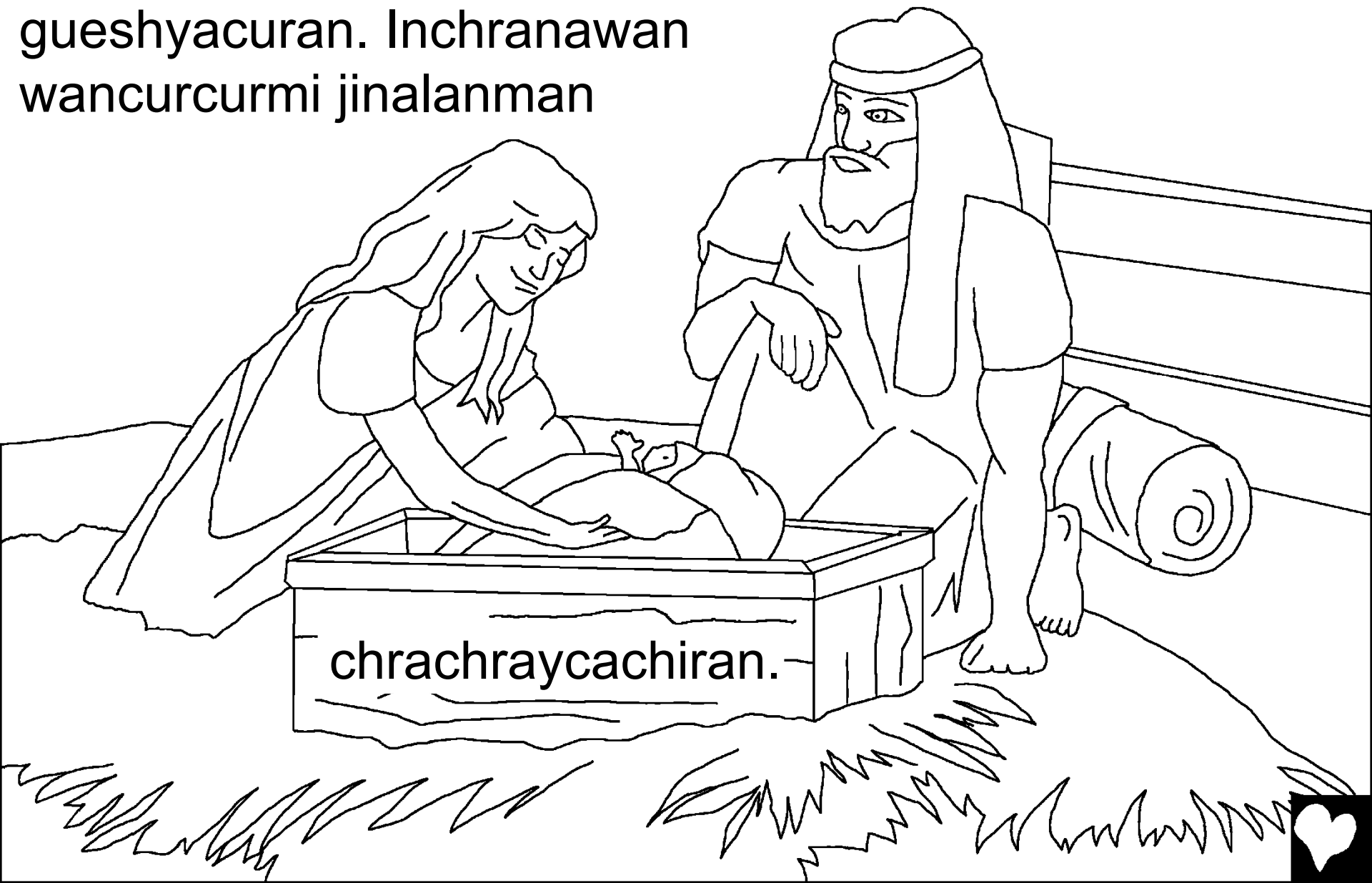
Chayman aywapäcuran Josëpa ayllun mandag David chaychru yurisha captinmi. Chay junagcuna pachrayogmi
María caycaran.



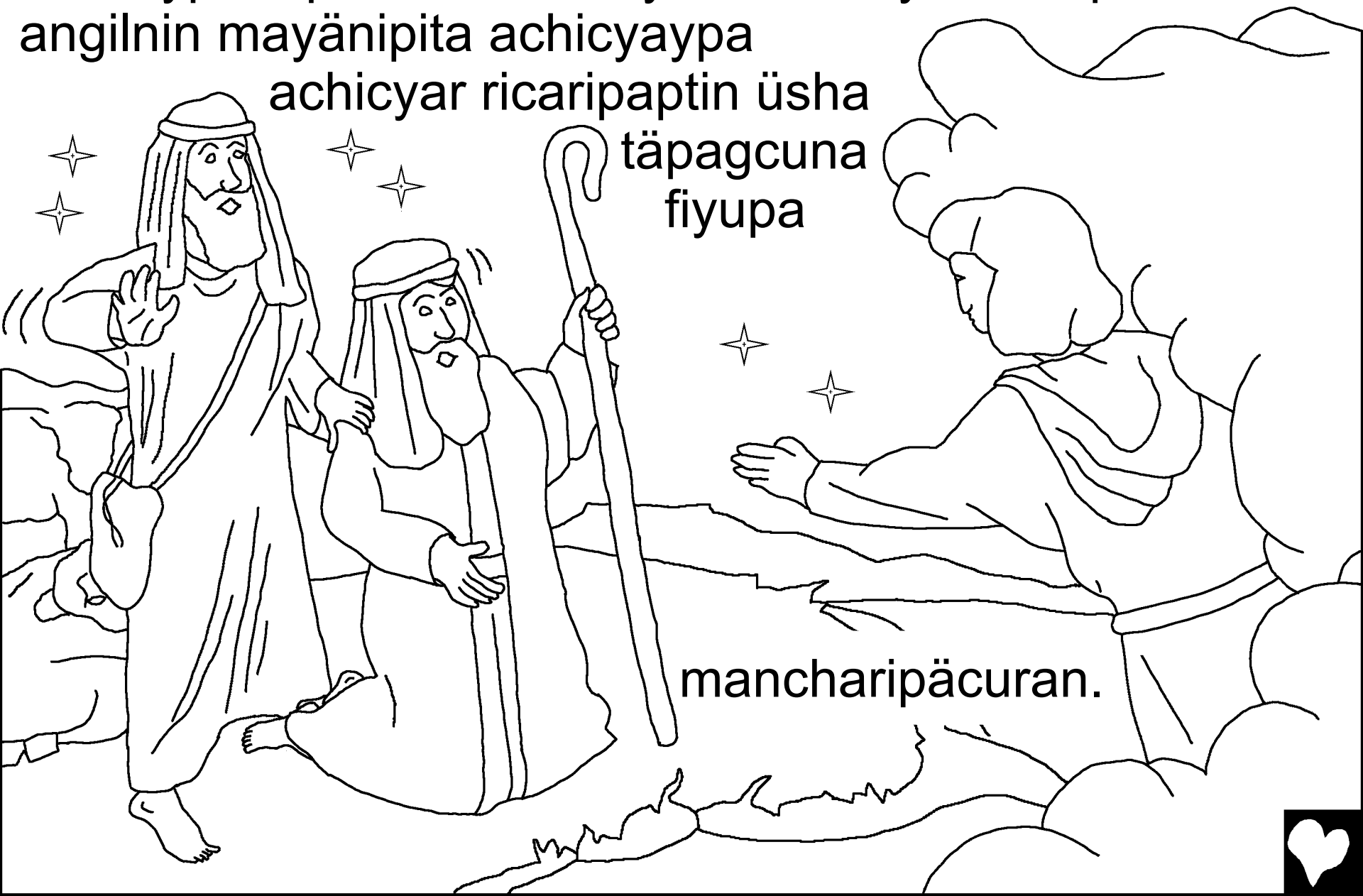
Belenchru caycaptinnam Mariata gueshyacunanpag nanaynin chariran.



Maychrüpis pachacärinanpag mana captinmi guechpa wawanta uywacuna puñucunan machraylachru gueshyacuran. Inchranawan wancurcurmi jinalanman



Belén marca läduchrümi üshayogcuna üshancunata chacaypa täparcaran. Chaymanmi Tayta Diospa angilnin mayänipita achicyaypa achicyar ricaripaptin üsha täpagcuna fiyupa



mancharipäcuran.

Chaymi angel niran: “Ama mancharipäcuychu. Gamcunapämi ali willacuyta apamushcä. Chayta mayarmilapan runacuna cushicäringa.”

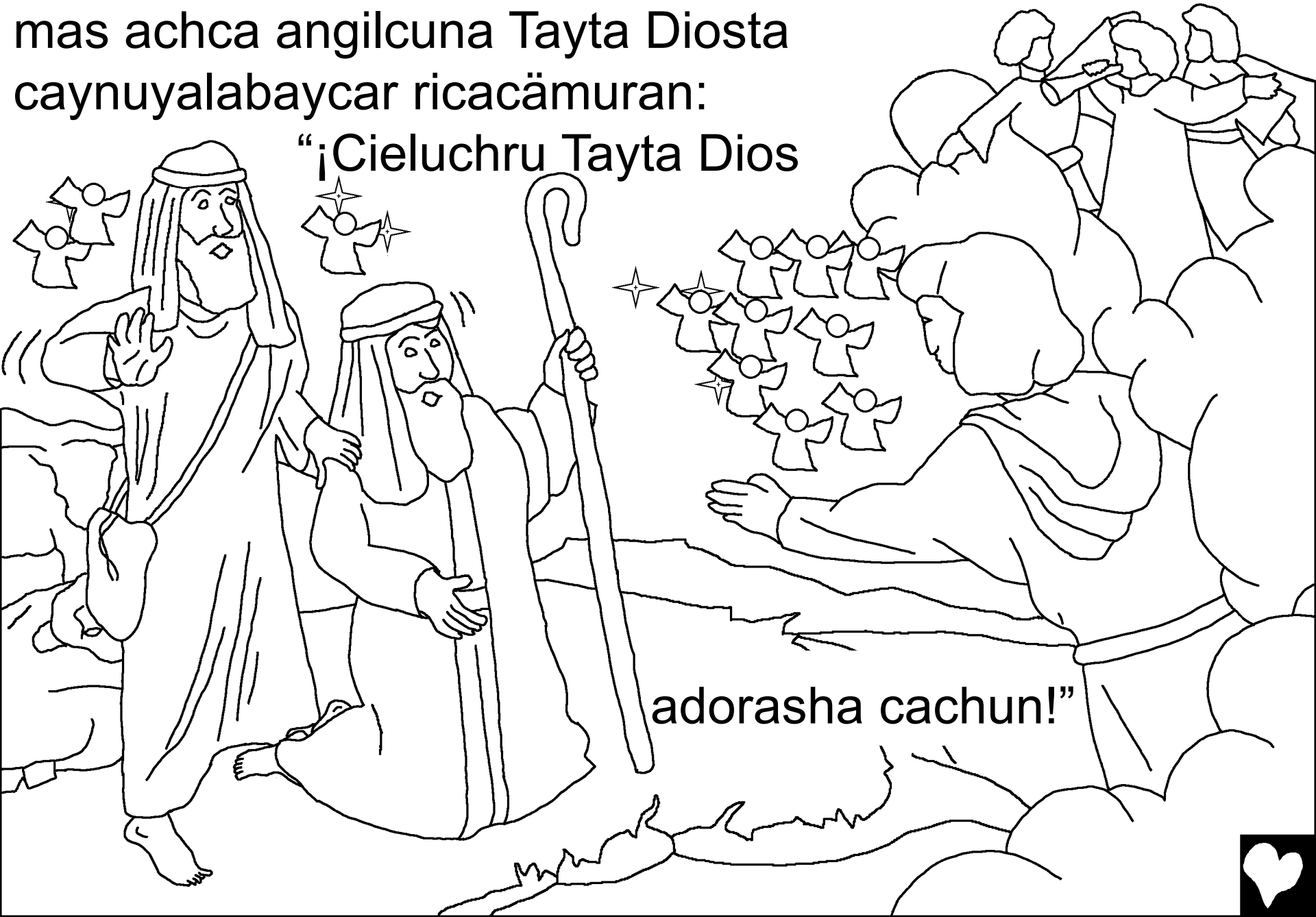


“Dios cachramungan Salvadurmi Davidpa marcanchru yurisha. Paymi runacunata salvanga. Paytam taripäcunqui uywacuna puñucunan machraychru inchranawan wancusha caycagta. Chaynuy tarirmi cay niycangä rasun canganta musyapäcunqui.”



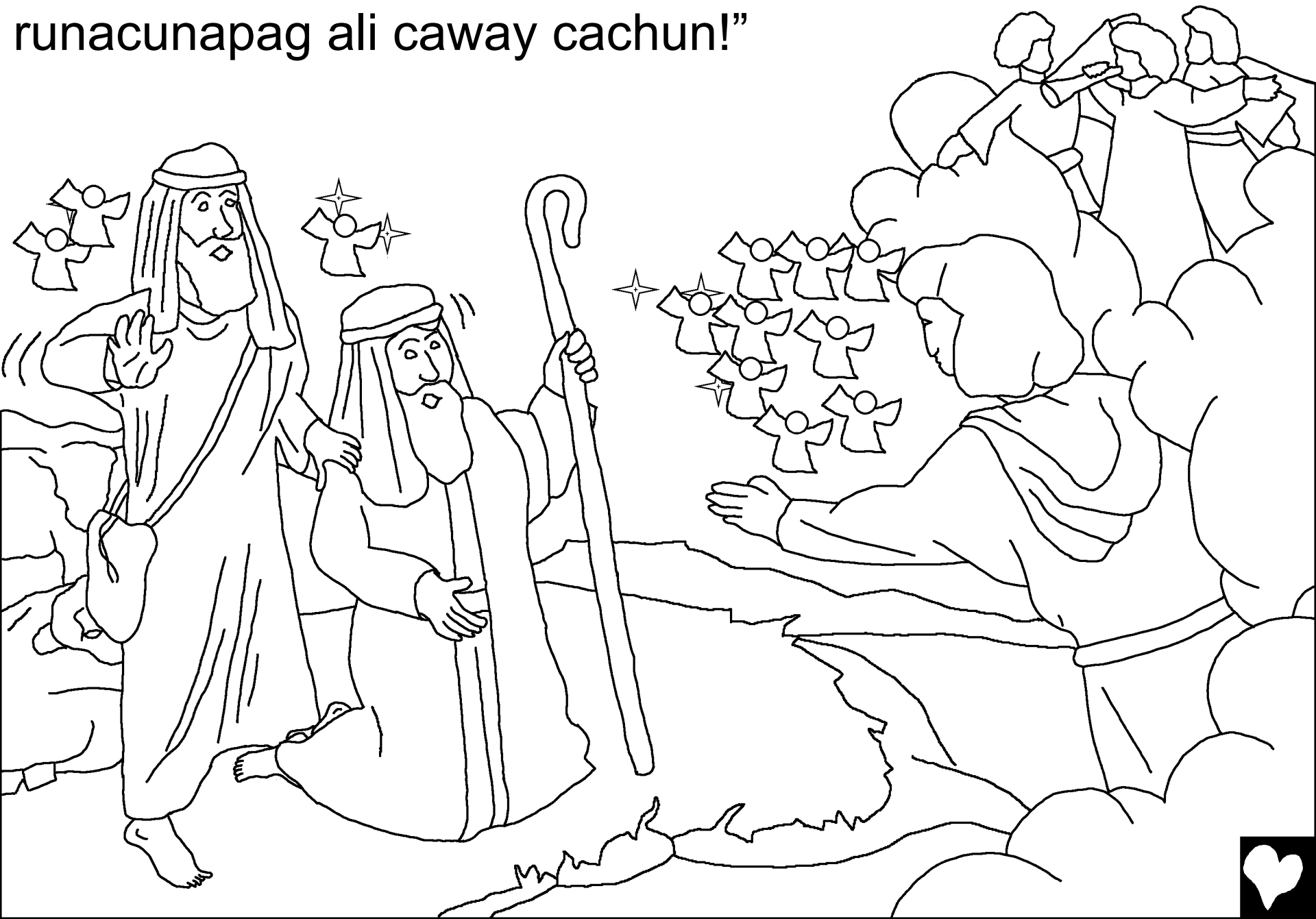
Chaynuy niycaptinmi mayänipita chay angilpa läduchru mas achca angilcuna Tayta Diosta caynuyalabaycar ricacämuran:

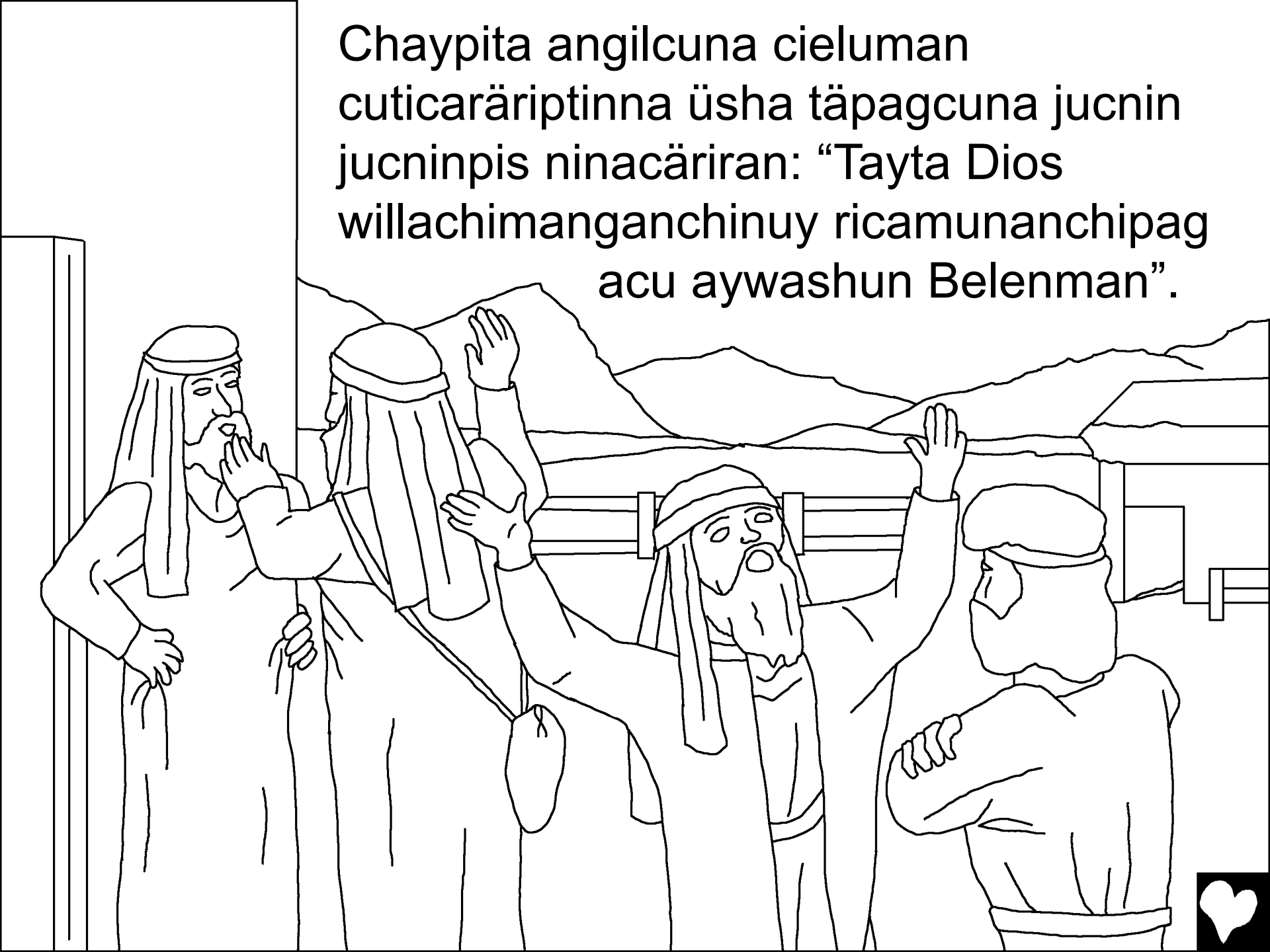
“¡Cieluchru Tayta Dios



adorasha cachun!”

“¡Cay pachachrüpis Tayta Diospag ali cangan runacunapag ali caway cachun!”

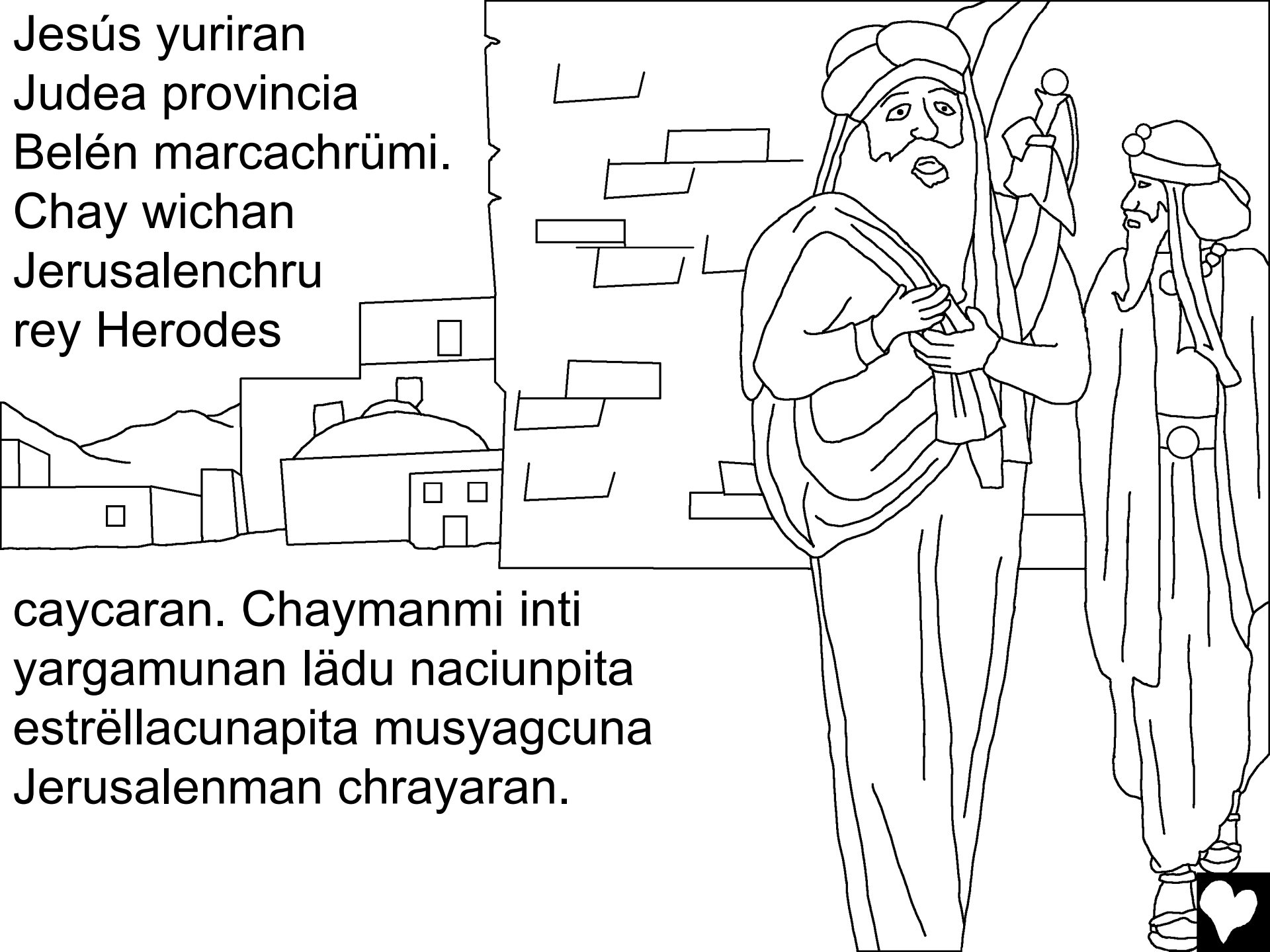



Chaypita angilcuna cieluman
cuticaräriptinna üsha täpagcuna jucnin
jucninpis ninacäriran: “Tayta Dios
willachimanganchinuy ricamunanchipag
acu aywashun Belenman”.

Chaynuy nir lapan apurädu aywapäcuran.
Chrayarnam Josëta, Mariata y itintapis uywacuna
puñucunan machraychru carcagta taripäcuran.
Nircurna üsha täpagcuna runacunata willaparan
itipita angel willangancunata.

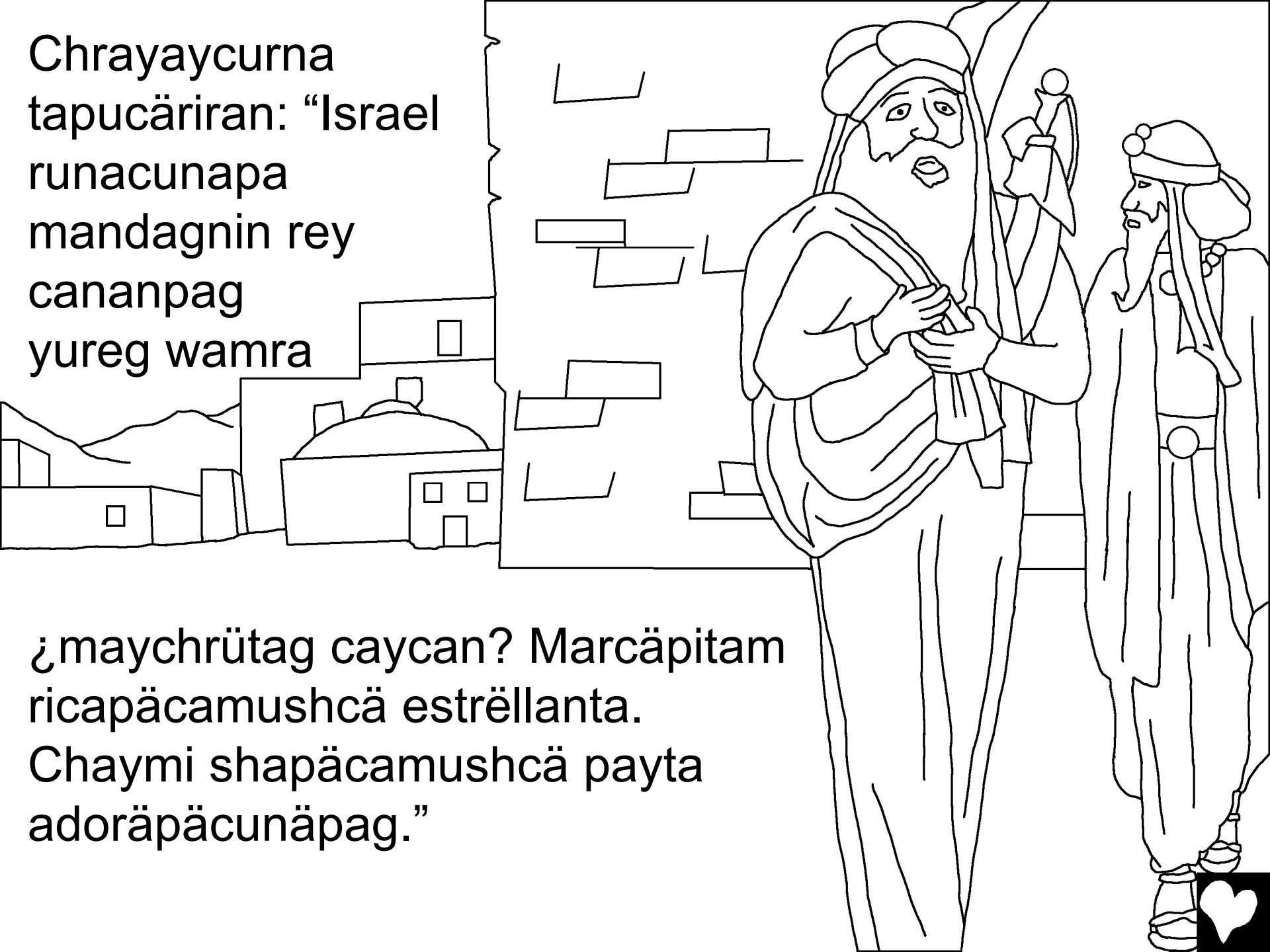


Jesús yuriran
Judea provincia
Belén marcachrümi.
Chay wichan
Jerusalenchru
rey Herodes



caycaran. Chaymanmi inti
yargamunan lädu naciunpita
estrëllacunapita musyagcuna
Jerusalenman chrayaran.

Chrayaycurna tapucäriran: “Israel runacunapa mandagnin rey cananpag yureg wamra

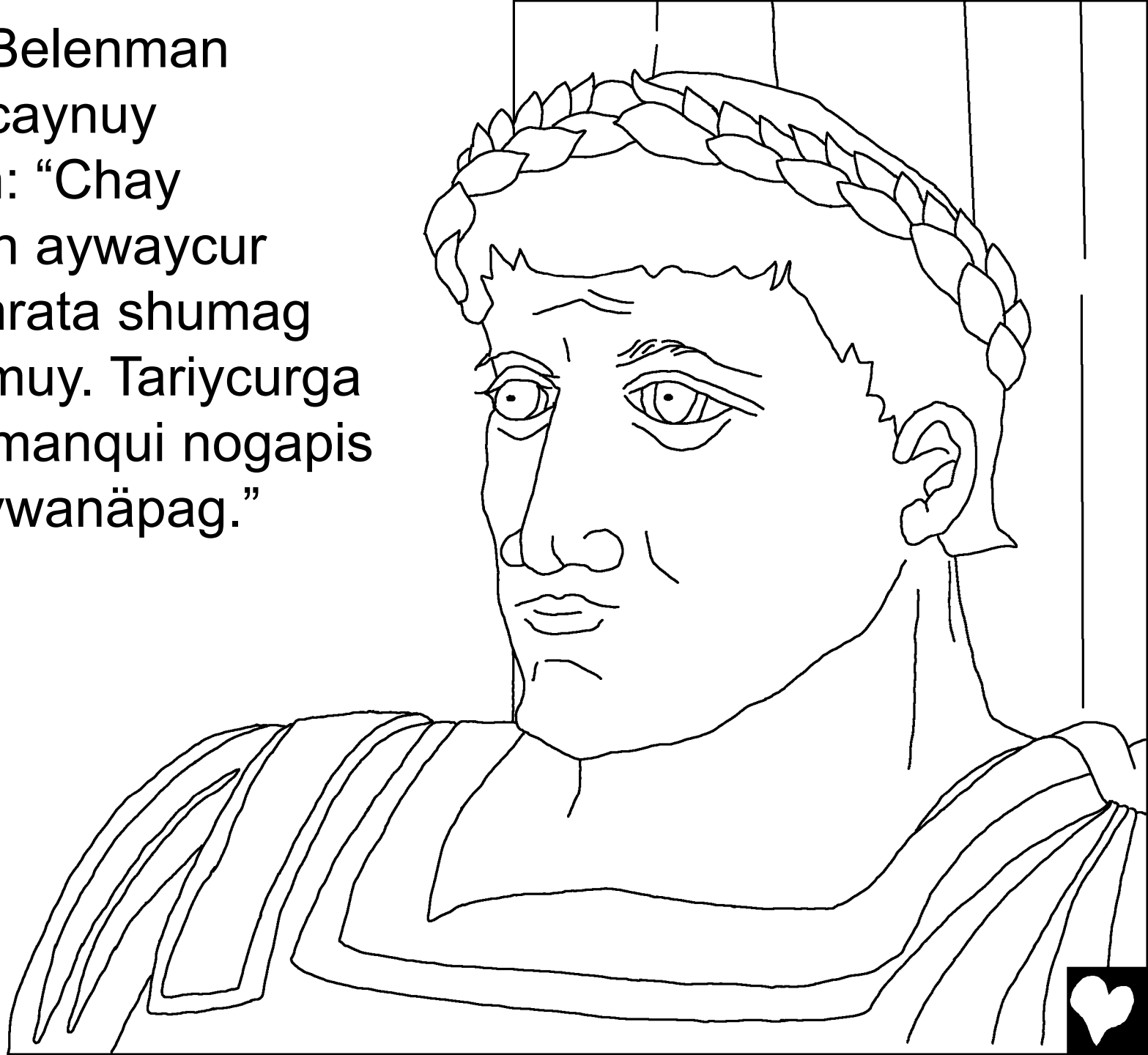


¿maychrütag caycan? Marcäpitam ricapäcamushcä estrëllanta. Chaymi shapäcamushcä payta adoräpäcunäpag.”

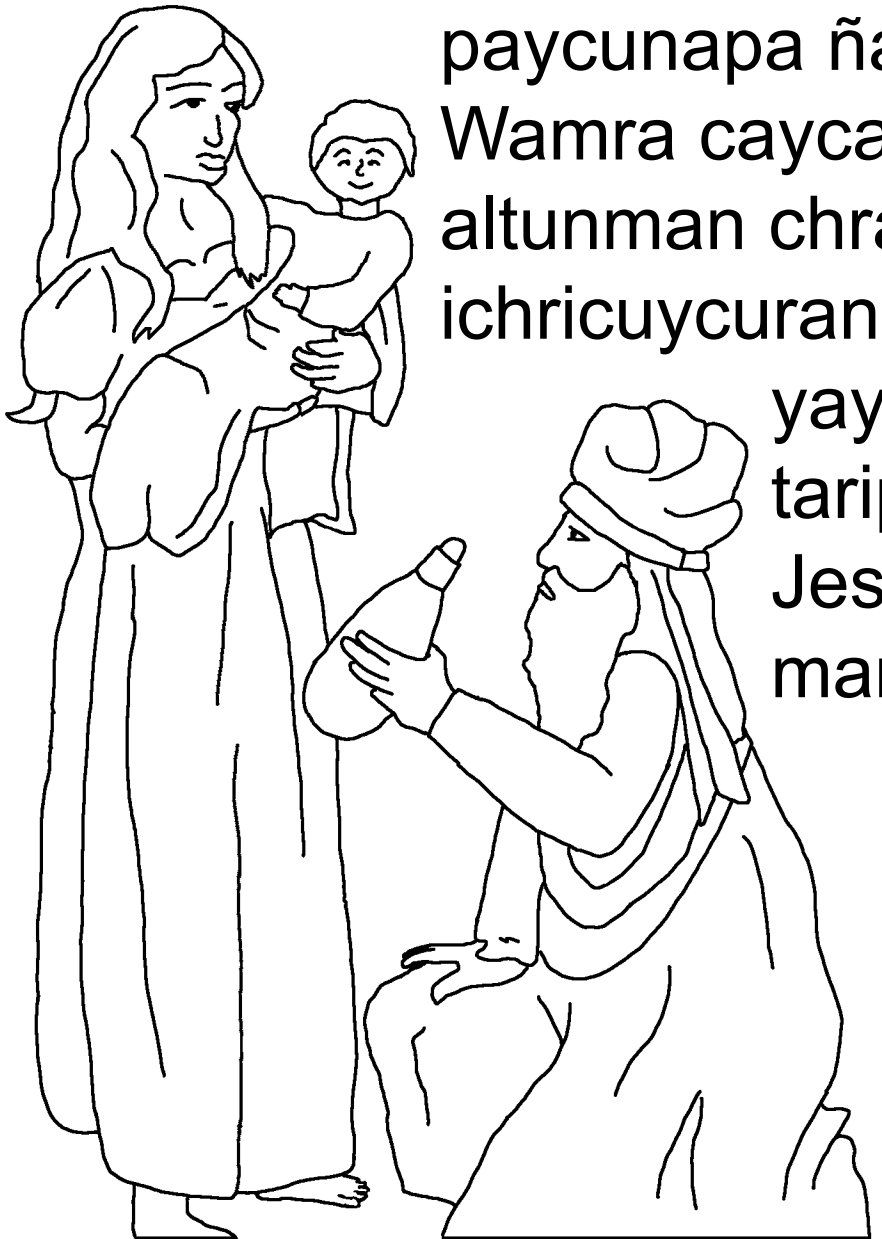
Chauraga Herodes
estrëllacunapita
musyagcunata gayachiran
pacaylapa parlananpag.
Chrayaycuptinnam
tapuran imaypitana
chay estrëllata
ricapäcungantapis.



Nircurna Belenman Herodes caynuy cachraran: “Chay marcaman aywaycur chay wamrata shumag ashipäcamuy. Tariycurga willapäcamanqui nogapis adorag aywanäpag.”



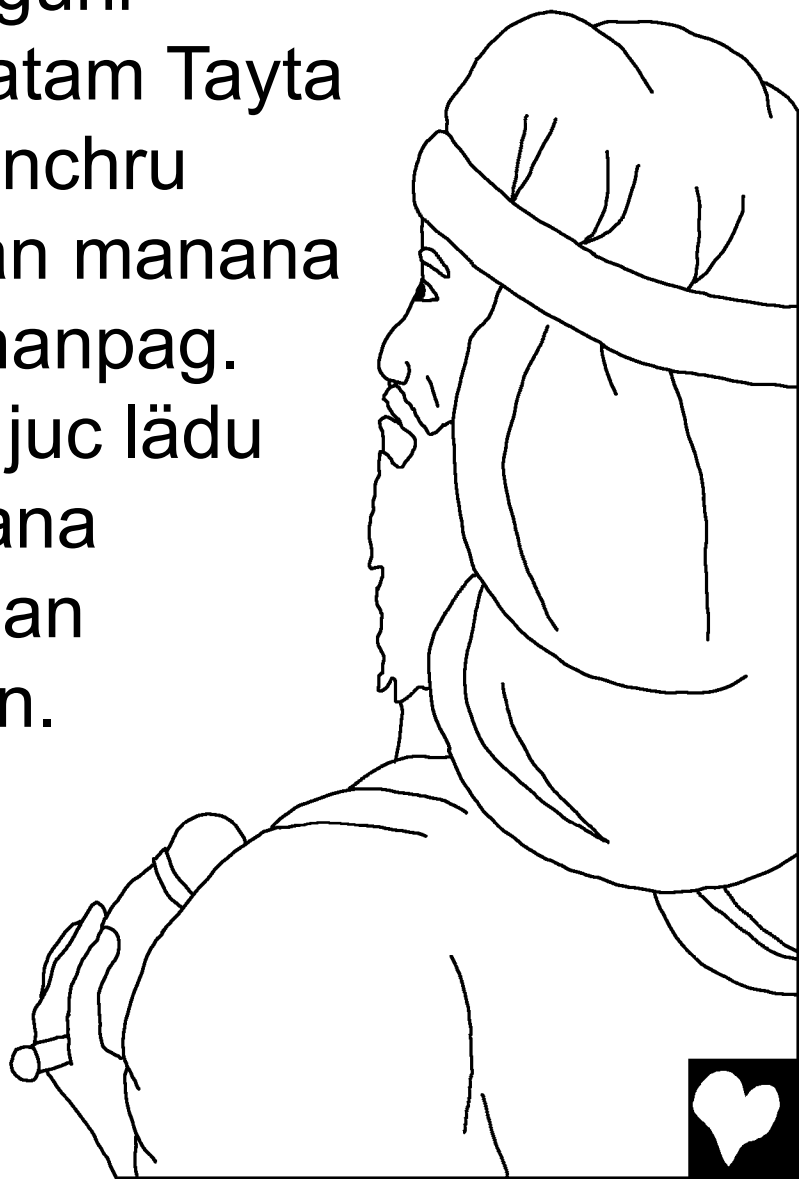
Chaynuy niptinmi estrëllacunapita musyag runacuna aywapäcuran. Aywarcaptinna chay ricangan estrëllapis paycunapa ñaupagninta aywaran. Wamra caycangancag wasi altunman chrayaycurna ichricuycuran. Chay wasiman yaycurna taripäcuran Jesusta y maman Mariata.





Chaypitana Jesuspa ñaupagninman adorar gongurpacäriran. Nircurna öruta, inciensuta, y mïrra jutiyog perfümita jorgurir goycäriran. Paycunatam Tayta Diosninchi suyñuyninchru niran Herodiscagman manana cutipäcunanpag. Chaypita juc lädu camiñupana marcanman cuticäriran.







Estrëllacunapita musyag runacuna marcanman cuticaräriptinnam Josëta suyñuyninchru Tayta Diosninchipa angilnin niran: “¡Sharcuy! Wamrata mamantinta Egiptuman gueshpichiy. Chaychru tiyanqui willacamungäcama. Rey Herodismi Jesusta ashichinga wañuchinanpag.”

Chauraga José chacaypa Jesusta mamantinta pushacurcur Egiptuman aywacuran. Chaychru paycuna tiyaran Herodes wañungancama. Chaynuy pasaran willacogninwan Tayta Dios escribichingannuymi:



“Egiptupitam Wamräta gayamushcä.”

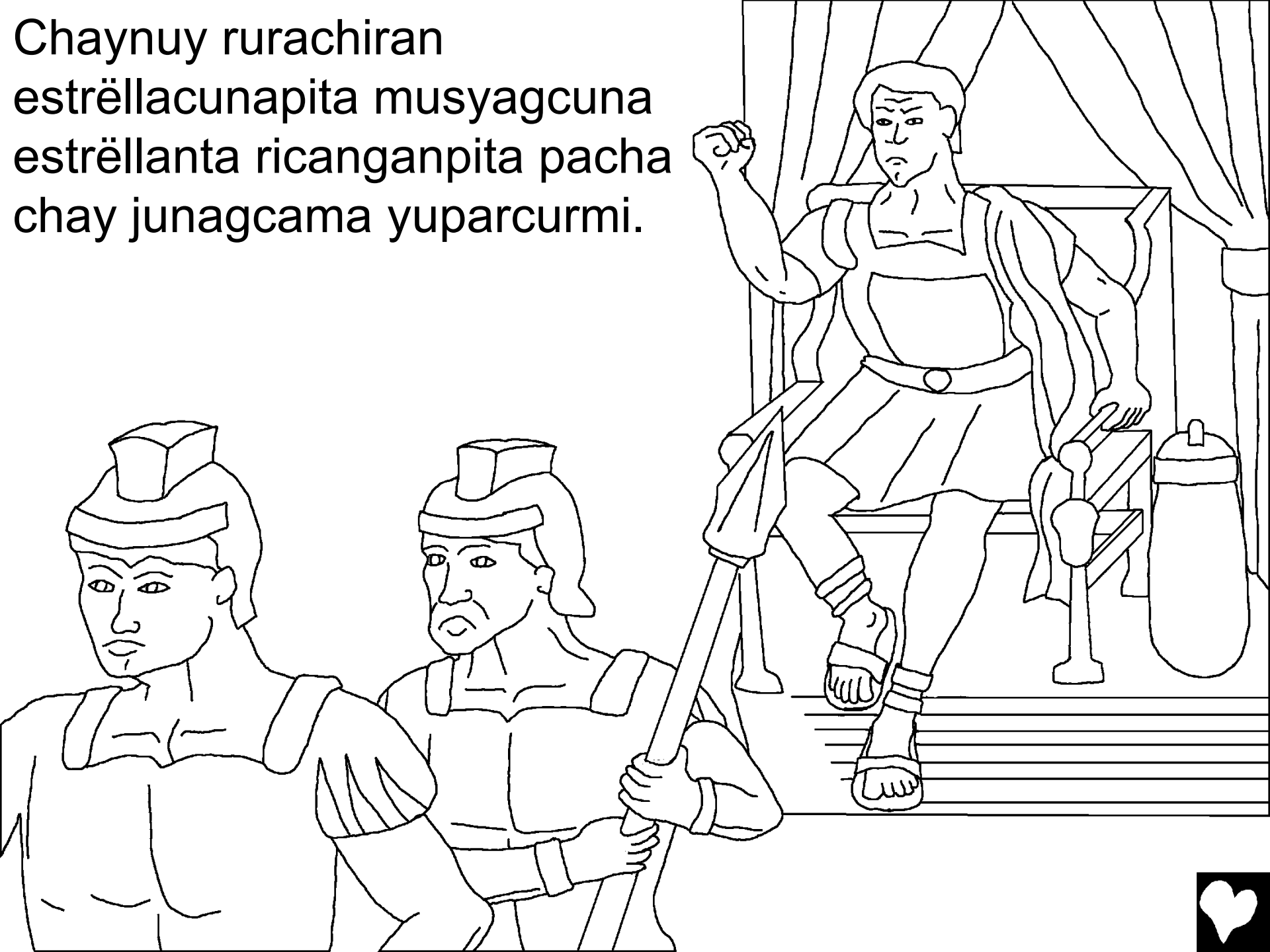
Estrëllacunapita musyag runacuna willag mana cutiptinna Herodes fiyupa rabyacuran.

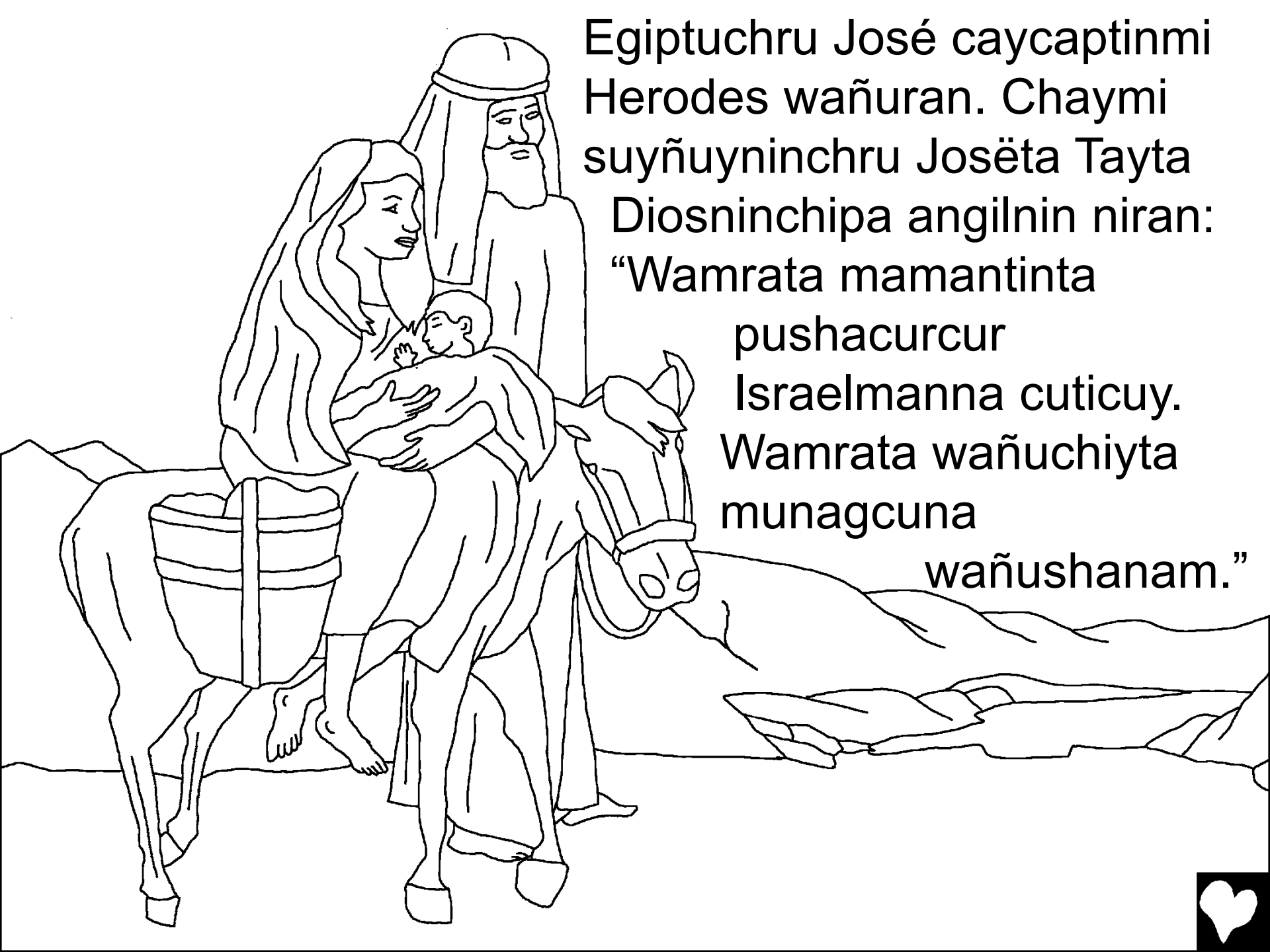


Chaymi Belén marcachru y estanciacunachru chayrag yurishapita asta ishcay watayogcama lapan olgu wamracunata soldäduncunawan wañuchichiran.



Chaynuy rurachiran estrëllacunapita musyagcuna estrëllanta ricanganpita pacha chay junagcama yuparcurmi.





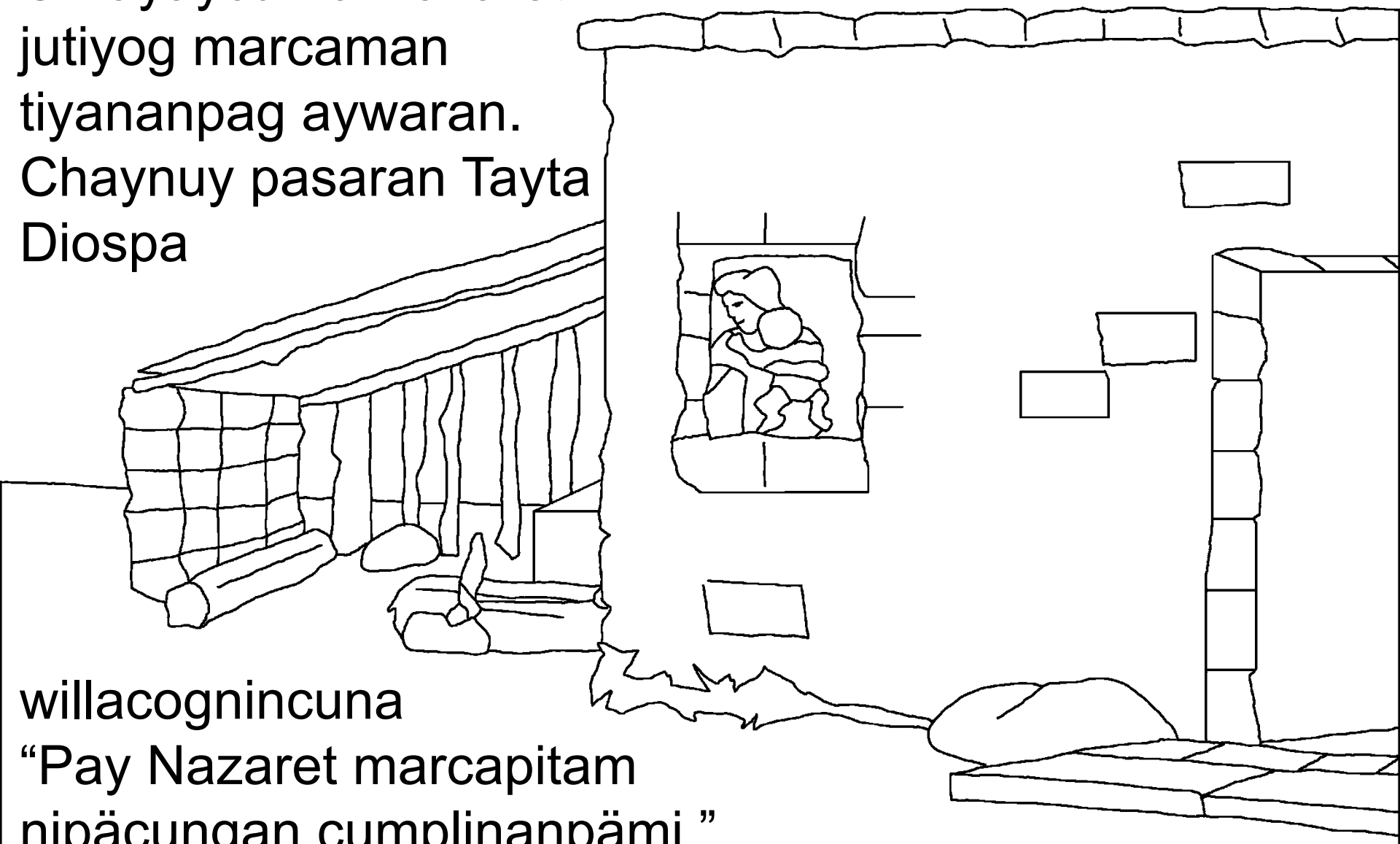
Egiptuchru José caycaptinmi
Herodes wañuran. Chaymi
suyñuyninchru Josëta Tayta
Diosninchipa angilnin niran:
“Wamrata mamantinta
pushacurcur
Israelmanna cuticuy.
Wamrata wañuchiyta
munagcuna
wañushanam.”

Herodispa wamran Arquelao taytanpa truquin Judea provinciachru rey caycanganta musyarmi Judeaman cutiyta José manchacuran.



Manchacuptinmi suyñuyninchru Tayta Diosninchipa angilnin niran Galilea provinciaman aywananpag.

Chrayaycurna Nazaret
jutiyog marcaman
tiyananpag aywaran.
Chaynuy pasaran Tayta
Diospa



willacognincuna
“Pay Nazaret marcapitam
nipäcungan cumplinanpämi.”

Tayta Diosninchi runacunata pasaypa cuyaparmi japalan Wamranta cachramuran payman lapan yäracogcäga castïguman mana aywananpag sinöga mana ushacaypa cawananpag.

Romanos 3:23 Lapan runacunam juchäcusha y Dios munangannuy shumag cawayman manam chrayarcanchu.

Romanos 6:23 Juchäcuycar cawar runa castïgumanmi chrayanga. Señor Jesucristuman yäracuptin ichanga Tayta Diosninchipa regälun caycan mana ushacaypa caway.

Hebreos 9:27 Lapan runa juc cutilam wañunga. Chaypitana Tayta Dios paycunata juzganga.

Efesios 2:8,9 Tayta Diosninchi cuyapäcog cayninpa Jesucristuman yäracungayquipita gamcunata pay salvashushcanqui. Manam imatapis rurapäcushcanquichu salvasha canayquipag. Chaypa truquinga quiquin Tayta Diosninchi munayninpam salvashushcanqui. Manam pipis quiquin imatapis alita ruranganpitachu salvacusha. Chaynuy manam pipis quiquin ruranganpita yarpar salvacunganta alabacunmanchu.

Romanos 10:9,10 Jesucristo Señurniqui canganta nirga y wañunganpita Jesucristuta Tayta Diosninchi cawarichimunganta criyirga salvasham canqui. Jesusta cawarichimunganta criyiptiqui Tayta Diosninchi juchaynagtanuymi chrasquishunqui y Jesucristo Señurniqui canganta niptiqui salvasham canqui.

San Juan 3:16,17 Tayta Diosninchi runacunata pasaypa cuyaparmi japalan Wamranta cachramuran payman lapan yäracogcäga castïguman mana aywananpag sinöga mana ushacaypa cawananpag. Tayta Diosninchega Wamranta manam runacuna castigasha cananpächu cachramuran sinöga pay cayninpa salvasha cananpämi.

1 San Juan 5:11-13 Diosninchega mana ushacaypa cawaytam gomashcanchi. Chay cawaytaga tarishcanchi Wamran Jesucristuta chrasquicuyninchipam. Chaymi Diosninchipa Wamran Jesucristuta chrasquicogcäga mana ushacaypa cawayta taripäcushana. Mana chrasquicogcagmi ichanga chay cawayta mana taripäcunrächu. Cay cartata gamcunaman escribimü Tayta Diospa Wamranman yäracäringayquipita mana ushacaypa cawaychrünam caycanganta musyapäcunayquipämi.

San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua, Ambo-Pasco NT (qva) © 2017, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/bible/1769/MAT.1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org